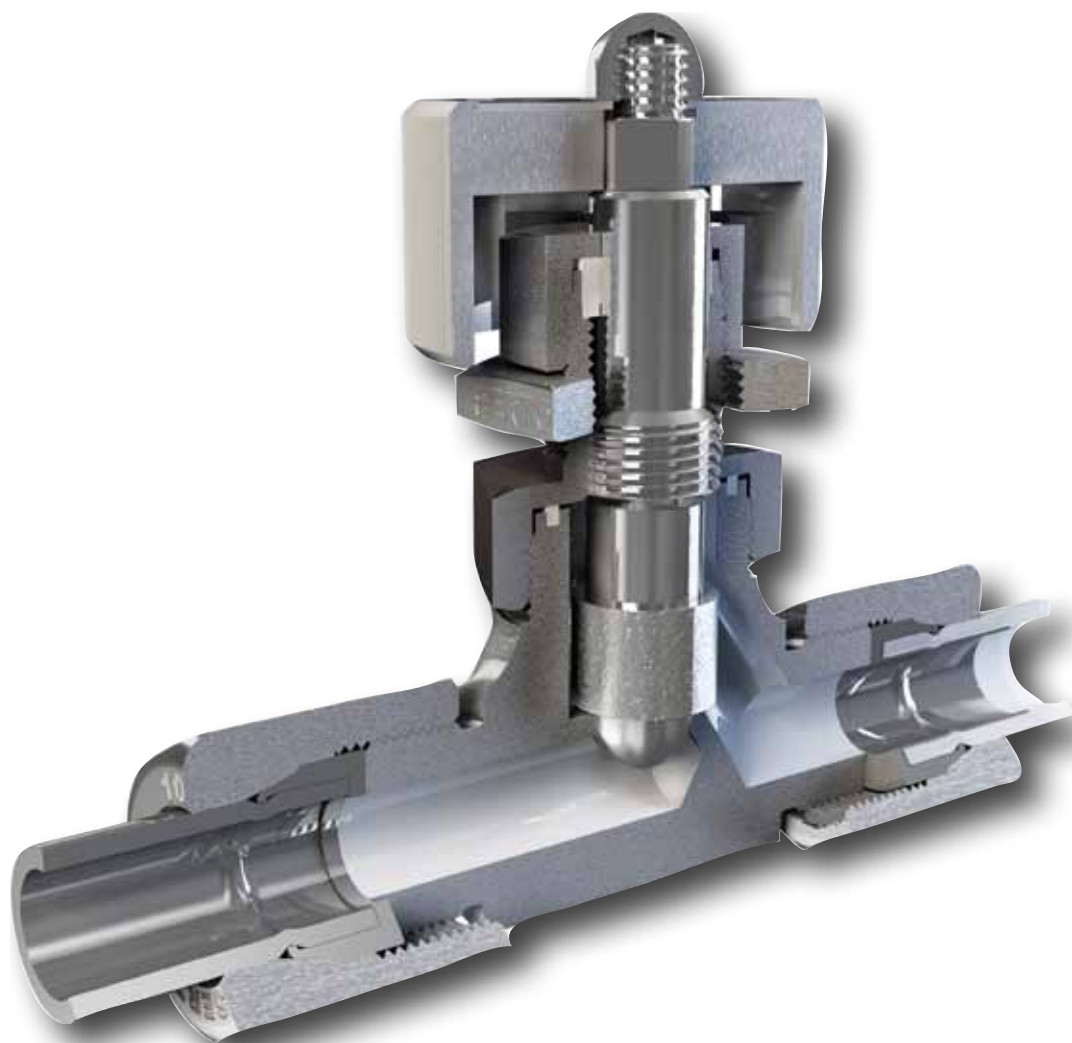


Katalogauszug

Edelstahl Regulierventil und Feinreguliertventil





WWW.TEESING.COM | TEL +31 70 413 07 50

CH: SERTO AG, CH-8355 Aadorf, Tel. +41 (0)52 368 11 11, Fax +41 (0)52 368 11 12, info-ch@serto.com
D: SERTO GmbH, D-34123 Kassel, Tel. +49 (0)561 58004-0, Fax +49 (0)561 58004-44, info-de@serto.com
F: SERTO SARL, F-77400 Thorigny/Marne, Tél. +33 (0)1 64 30 38 38, Fax +33 (0)1 64 30 40 40, info-fr@serto.com
I: SERTO Italiana S.r.l., I-20099 Sesto S. Giovanni (MI), Tel. +39 02 970 641 91, Fax +39 02 970 641 94, info-it@serto.com
www.serto.com

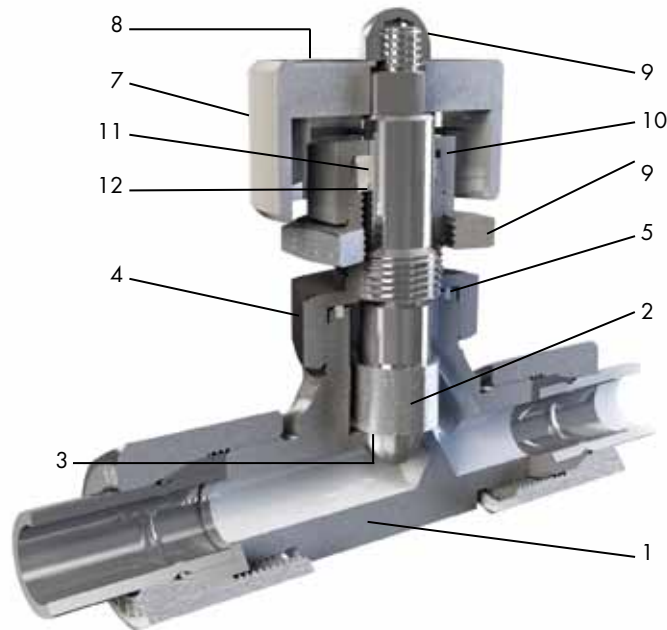


Regulier- / Feinregulierventil

Robinet de réglage / réglage fin

Regulating / fine regulating valve

SO NV 51A21/E/EB/EL
SO NV 51C21/E/EB/EL



Nr. No. No.	Bezeichnung Désignation Description	Material Matériau Material	Nr. No. No.	Bezeichnung Désignation Description	Material Matériau Material	Nr. No. No.	Bezeichnung Désignation Description	Material Matériau Material
1	Ventilkörper Corps cône de soupape Valve body	1.4571	5	Dichtung Joint Seal	PTFE	9	Hutmutter Écrou borgne Cap nut	CW617N vern.
2	Ventilspindel Tige soupape Valve spindle	1.4571	6	Kontermutter Contre-écrou Counter nut	1.4571	10	Ventilkappe Bouchon de soupape Valve cap	1.4571
3	Dichtung Joint Seal	PTFE 25 % GF	7	Handrad Manche Handwheel	Aluminium	11	Spindeldichtung Joint de la tige Spindle seal	PTFE 25 % GF
4	Schalttafeloberteil Partie sup. tableau de commande Panel top	1.4571	8*	Ventilschild (schwarz) Plaque indicatrice (noir) Valve label (black)	Aluminium	12	Unterlagsscheibe Rondelle Washer	1.4571

Spezifikationen

Betriebsdruck (PN): 64 bis 100 bar
 Temperatur: -40°C bis +180°C
 Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Merkmale

- Die kompakte Bauweise eignet sich für den Einbau auch bei engsten Platzverhältnissen.
- Die Konstruktion ist auf maximalen Durchfluss ausgelegt.

* Optionen

- Nr. 8 - Ventilschild: wahlweise auch in den Farben blau, rot, grün, gelb siehe VSD SO NV
- Varianten: mit Übergangsmuffe SO 50030 oder Übergangsnippel SO 50040

Spécifications

Pression de service (PN): 64 à 100 bar
 Température: -40°C à +180°C
 Facteur de sécurité: 1.5 fois

Caractéristiques

- La conception compacte convient à un montage, même dans les endroits les plus étroits.
- La construction est conçue pour un écoulement maximal.

* Options

- No. 8 - Plaques indicatrices: au choix disponible en couleurs bleu, rouge, vert, jaune voir VSD SO NV
- Autres versions: avec adaptateur femelle SO 50030 ou mâle SO 50040

Specifications

Working pressure (PN): 64 to 100 bar
 Temperature: -40°C to +180°C
 Safety factor: 1.5 times

Characteristics

- The compact design is ideal for installation even in the tightest spots.
- It has been constructed for maximum flow.

* Options

- No. 8 - Valve labels: also available in colors blue, red, green, yellow, see VSD SO NV
- Other versions: with female (SO 50030) or male (SO 50040) adaptor

Durchflussdiagramm

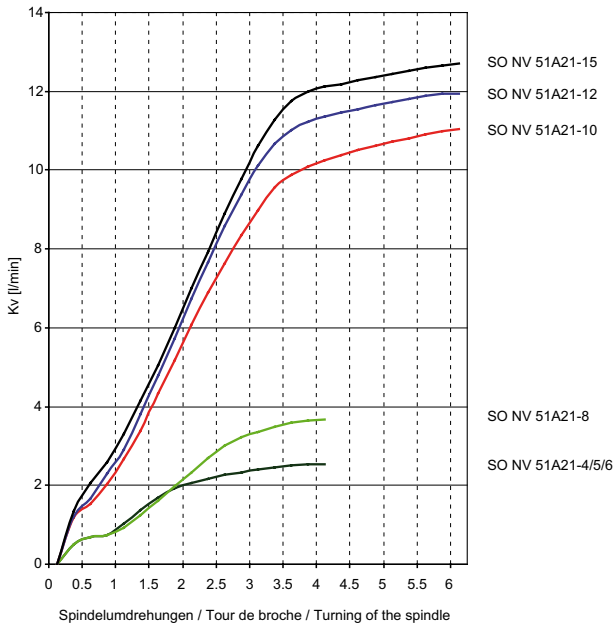
Courbe de débit

Flow rate

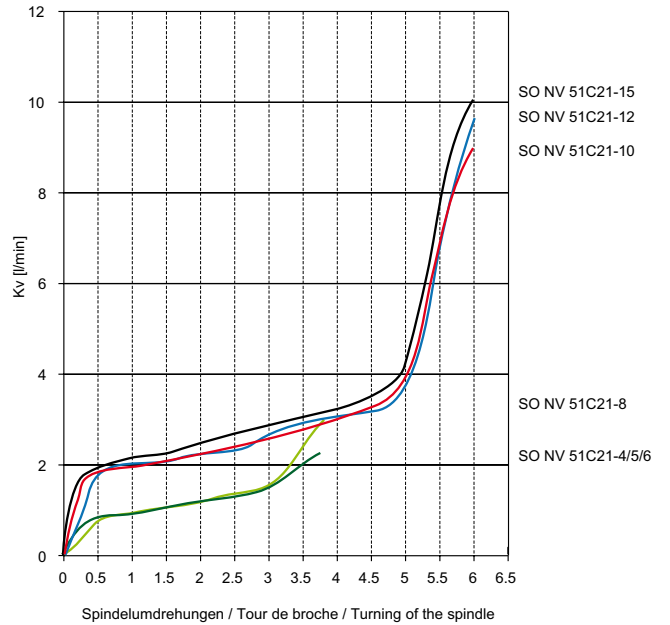
Regulierventile / Robinets de réglage / Regulating valves

Feinregulierventile / Robinets de réglage fin / Fine regulating valves

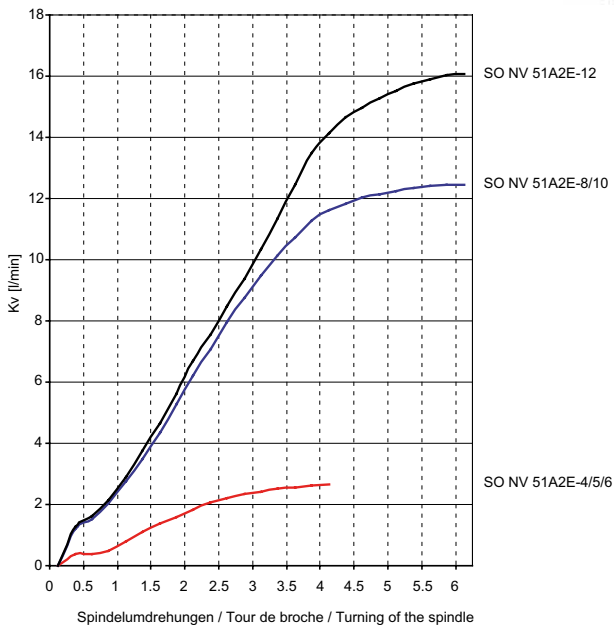
SO NV 51A21



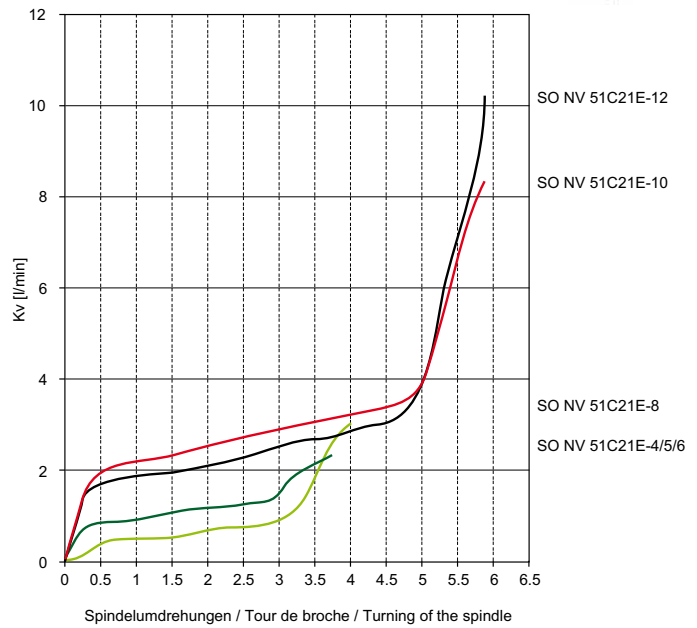
SO NV 51C21



SO NV 51A21E / A21EB / A60EL



SO NV 51C21E / C21EB / C60EL



Sonderausführungen

wie OX, US, etc. siehe Seite 7.3

Exécutions en option

comme OX, US, etc. voir page 7.3

Optional services

such as OX, US, etc. see page 7.3

Regulierventil

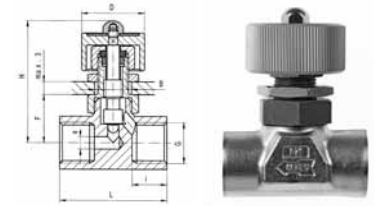
mit Innengewinde

Robinet de réglage

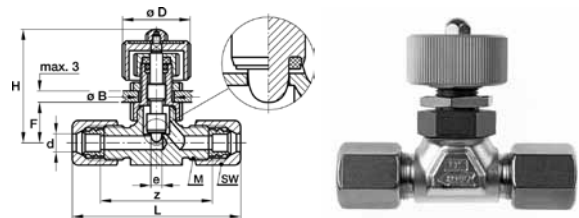
avec filetage femelle

Regulating valve

with female thread


SO NV 51A00

Type -G	Mat.-Nr.	bar	L	B	D	F	H	i	e	kv	kg/10
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (straight)									
SO NV 51A00-1/8-1/8	068.0001.020	100	32.0	10.0	20.0	14.5	37.0	10.0	4.0	3.5	0.490
SO NV 51A00-1/4-1/4	068.0001.040	100	34.0	10.0	20.0	16.5	39.0	11.0	4.0	3.5	0.780
SO NV 51A00-3/8-3/8	068.0001.060	64	46.0	14.5	32.0	22.5	52.0	12.0	7.0	10.5	1.720

Regulierventil
Robinet de réglage
Regulating valve

SO NV 51A21

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	B	D	F	H	z	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques	For metric tubes											
★ SO NV 51A21-4-4	068.0011.040	100	10x1	12	50.0	10.0	20.0	13.5	36.0	34.0	3.5	3.0	0.690
★ SO NV 51A21-5-5	068.0011.050	100	10x1	12	50.0	10.0	20.0	13.5	36.0	34.0	3.5	3.2	0.680
SO NV 51A21-6-6	068.0011.060	100	10x1	12	50.0	10.0	20.0	13.5	36.0	34.0	3.5	3.5	0.650
SO NV 51A21-8-8	068.0011.080	100	12x1	14	54.0	10.0	20.0	14.5	37.0	37.5	3.5	3.5	0.820
SO NV 51A21-10-10	068.0011.100	64	14x1	17	70.0	14.5	32.0	21.5	51.0	47.5	7.0	10.5	1.900
SO NV 51A21-12-12	068.0011.120	64	16x1	19	72.0	14.5	32.0	21.0	50.5	47.5	7.0	12.5	2.000
★ SO NV 51A21-14-14	068.0011.140	64	20x1.5	24	80.0	14.5	32.0	22.0	51.5	52.0	7.0	12.5	3.000
SO NV 51A21-15-15	068.0011.150	64	20x1.5	24	79.0	14.5	32.0	22.0	51.5	51.5	7.0	12.5	2.950
Für Zollrohre	Pour tubes pouces	For inch tubes											
SO NV 51A21-6,35-6,35	068.0011.063	100	10x1	12	50.5	10.0	20.0	13.5	36.0	34.5	3.5	0.6	0.650
SO NV 51A21-9,52-9,52	068.0011.095	64	14x1	17	69.0	14.5	32.0	21.0	50.5	47.5	7.0	1.9	1.890
SO NV 51A21-12,7-12,7	068.0011.127	64	20x1.5	24	79.0	14.5	32.0	22.0	51.5	52.0	7.0	2.7	2.910
★ SO NV 51A21-13,5-13,5	068.0011.135	64	20x1.5	24	80.0	14.5	32.0	22.0	51.5	52.0	7.0	2.6	3.000

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (litr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

H=Ventil geöffnet

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

kv=facteur d'écoulement (litr./min)

L=après montage

H=robinet ouvert

*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

kv=flow factor (litr./min)

L=installed length

H=valve open

Feinregulierventil

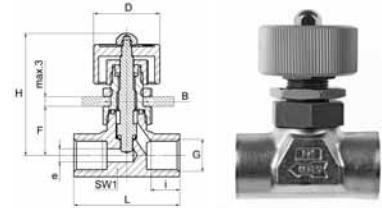
mit Innengewinde

Robinet de réglage fin

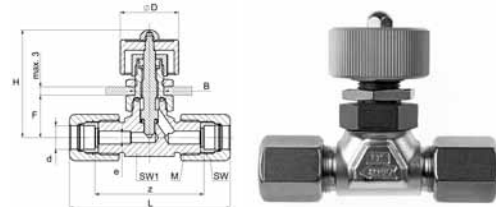
avec filetage femelle

Fine regulating valve

with female thread


SO NV 51C00

Type -G	Mat.-Nr.	bar	SW1	L	B	H	e	kv	kg/10
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (straight)							
SO NV 51C00-1/8-1/8	068.0101.020	100	14	32.0	10.0	37.0	4.0	3.5	0.520
SO NV 51C00-1/4-1/4	068.0101.040	100	22	34.0	10.0	39.0	4.0	3.5	0.810
SO NV 51C00-3/8-3/8	068.0101.060	64	24	46.0	14.5	52.0	7.0	10.5	1.900

Feinregulierventil
Robinet de réglage fin
Fine regulating valve

SO NV 51C21

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	SW1	L	B	H	z	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques	For metric tubes										
★ SO NV 51C21-4-4	068.0111.040	100	10x1	12	14	50.0	10.0	36.0	34.0	3.5	3.5	0.720
★ SO NV 51C21-5-5	068.0111.050	100	10x1	12	14	50.0	10.0	37.0	34.0	3.5	3.5	0.710
SO NV 51C21-6-6	068.0111.060	100	10x1	12	14	50.0	10.0	37.0	34.0	3.5	3.5	0.720
SO NV 51C21-8-8	068.0111.080	100	12x1	14	14	54.0	10.0	37.0	37.5	3.5	3.5	0.860
SO NV 51C21-10-10	068.0111.100	64	14x1	17	22	70.0	14.5	51.0	47.5	7.0	7.0	2.080
SO NV 51C21-12-12	068.0111.120	64	16x1	19	22	72.0	14.5	50.5	47.5	7.0	7.0	2.190
★ SO NV 51C21-14-14	068.0111.140	64	20x1.5	24	24	80.0	14.5	51.5	52.0	7.0	7.0	3.170
SO NV 51C21-15-15	068.0111.150	64	20x1.5	24	24	79.0	14.5	51.5	51.5	7.0	7.0	3.120
Für Zollrohre	Pour tubes pouces	For inch tubes										
SO NV 51C21-6,35-6,35	068.0111.063	100	10x1	12	14	50.0	10.0	37.0	34.0	3.5	3.5	0.700
SO NV 51C21-9,52-9,52	068.0111.095	64	14x1	17	22	69.0	14.5	50.5	47.5	7.0	7.0	2.070
SO NV 51C21-12,7-12,7	068.0111.127	64	20x1.5	24	22	79.0	14.5	51.5	52.0	7.0	7.0	3.090
★ SO NV 51C21-13,5-13,5	068.0111.135	64	20x1.5	24	22	80.0	14.5	51.5	52.0	7.0	7.0	3.170

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (litr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

H=Ventil geöffnet

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

kv=facteur d'écoulement (litr./min)

L=après montage

H=robinet ouvert

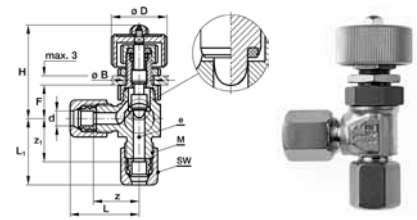
*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

kv=flow factor (litr./min)

L=installed length

H=valve open

Regulier-Eckventil
Robinet-équerre de réglage
Elbow regulating valve

SO NV 51A21E

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	L1	D	H	z	z1	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques			For metric tubes									
* SO NV 51A21E-4-4	068.0020.040	100	10x1	12	25.0	22.5	20.0	36.0	17.0	14.5	4.5	4.5	0.660
* SO NV 51A21E-5-5	068.0020.050	100	10x1	12	25.0	22.5	20.0	36.0	17.0	14.5	4.5	4.5	0.660
SO NV 51A21E-6-6	068.0020.060	100	10x1	12	25.0	22.5	20.0	36.0	17.0	14.5	4.5	4.5	0.630
* SO NV 51A21E-8-8	068.0020.080	64	14x1	17	35.0	28.5	20.0	51.0	24.0	17.5	8.0	4.5	1.830
SO NV 51A21E-10-10	068.0020.100	64	14x1	17	35.0	28.5	32.0	51.0	23.5	17.0	8.0	12.5	1.760
SO NV 51A21E-12-12	068.0020.120	64	16x1	19	36.0	30.5	32.0	51.0	23.5	18.0	10.0	12.5	1.880
Für Zollrohre	Pour tubes pouces			For inch tubes									
SO NV 51A21E-6,35-6,35	068.0020.063	100	10x1	12	25.0	22.5	20.0	36.0	17.0	14.5	4.5	4.5	0.630
SO NV 51A21E-9,52-9,52	068.0020.095	64	14x1	17	34.5	28.0	32.0	51.0	23.5	17.0	8.0	12.5	1.790

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (ltr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

H=Ventil geöffnet

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

kv=facteur d'écoulement (litr./min)

L=après montage

H=robinet ouvert

*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

kv=flow factor (litr./min)

L=installed length

H=valve open

Regulier-Eckventil

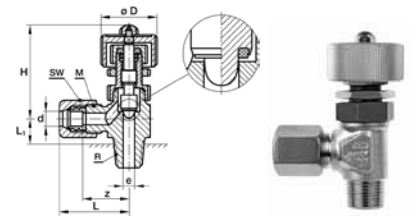
mit Einschraubgewinde

Robinet-équerre de réglage

avec filetage mâle

Elbow regulating valve

with male thread


SO NV 51A21EB

Type-d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	L1	H	z	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques	For metric tubes									
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)									
* SO NV 51A21EB-4-1/8	068.0021.060	100	10x1	12	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.0	0.570
* SO NV 51A21EB-5-1/8	068.0021.082	100	10x1	12	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.2	0.560
SO NV 51A21EB-6-1/8	068.0021.100	100	10x1	12	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.5	0.550
* SO NV 51A21EB-6-1/4	068.0021.110	100	12x1	14	27.0	12.0	36.0	19.0	8.0	3.5	0.670
SO NV 51A21EB-8-1/4	068.0021.170	100	12x1	14	27.0	12.0	36.0	18.0	8.0	3.5	0.640
SO NV 51A21EB-10-3/8	068.0021.280	64	14x1	17	35.0	12.0	51.0	23.0	10.0	10.5	1.630
SO NV 51A21EB-12-3/8	068.0021.390	64	16x1	19	36.0	14.0	51.0	23.0	10.0	12.5	1.720
Für Zollrohre	Pour tubes pouces	For inch tubes									
SO NV 51A21EB-6,35-1/8	068.0021.135	100	10x1	12	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.5	0.550
SO NV 51A21EB-9,52-3/8	068.0021.235	64	14x1	17	34.5	12.0	51.0	23.5	10.0	10.5	1.650

Regulier-Eckventil

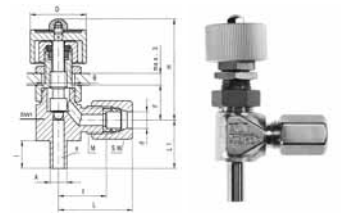
mit Einstellzapfen

Robinet-équerre de réglage

orientable

Elbow regulating valve

adjustable


SO NV 51A60EL

Type-d-Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW	SW1	L	L1	D	H	z	e	kv	kg/10
* SO NV 51A60EL-6-A6	068.0026.060	100	10x1	12	19	27.5	20.5	20.0	37.0	19.5	4.0	3.5	0.570
* SO NV 51A60EL-8-A8	068.0026.080	100	12x1	14	19	27.0	20.5	20.0	37.0	18.5	6.0	3.5	0.610

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

Ad=Aussen-ø der Andrehung

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (ltr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

Ad=ø extérieur de la portée cylindrique

kv=facteur d'écoulement (ltr./min)

L=après montage

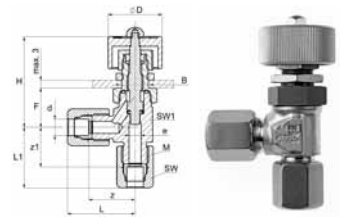
*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

Ad=outside diameter of cyl. stub

kv=flow factor (ltr./min)

L=installed length

Feinregulier-Eckventil
Robinet-équerre de réglage fin
Elbow fine regulating valve

SO NV 51C21E

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	SW1	L	L1	B	H	z	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques			For metric tubes									
* SO NV 51C21E-4-4	068.0120.040	100	10x1	12	14	25.0	22.5	10.0	36.0	17.0	4.5	4.5	0.710
* SO NV 51C21E-5-5	068.0120.050	100	10x1	12	14	25.0	22.5	10.0	36.0	17.0	4.5	4.5	0.700
SO NV 51C21E-6-6	068.0120.060	100	10x1	12	14	25.0	22.5	10.0	37.0	17.0	4.5	4.5	0.670
* SO NV 51C21E-8-8	068.0120.080	64	14x1	17	22	35.0	28.5	10.0	51.0	24.0	8.0	4.5	2.030
SO NV 51C21E-10-10	068.0120.100	64	14x1	17	22	35.0	28.5	14.5	51.0	23.5	8.0	12.5	1.940
SO NV 51C21E-12-12	068.0120.120	64	16x1	19	22	36.0	30.5	14.5	51.0	23.5	10.0	12.5	2.120
Für Zollrohre	Pour tubes pouces			For inch tubes									
SO NV 51C21E-6,35-6,35	068.0120.063	100	10x1	12	14	25.0	22.5	10.0	36.0	17.0	4.0	4.5	0.670
SO NV 51C21E-9,52-9,52	068.0120.095	64	14x1	17	22	34.5	28.0	14.5	51.0	23.5	8.0	12.5	1.980

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (ltr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

H=Ventil geöffnet

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

kv=facteur d'écoulement (ltr./min)

L=après montage

H=robinet ouvert

*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

kv=flow factor (ltr./min)

L=installed length

H=valve open

Feinregulier-Eckventil

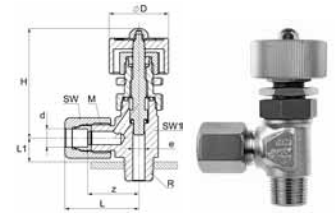
mit Einschraubgewinde

Robinet-équerre de réglage fin

avec filetage mâle

Elbow fine regulating valve

with male thread


SO NV 51C21EB

Type -d -R	Mat.-Nr.	bar	M	SW	SW1	L	L1	H	z	e	kv	kg/10
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques			For metric tubes								
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)			R=BSP thread (tapered)								
* SO NV 51C21EB-4-1/8	068.0121.060	100	10x1	12	14	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.0	0.570
* SO NV 51C21EB-5-1/8	068.0121.082	100	10x1	12	14	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.2	0.610
SO NV 51C21EB-6-1/8	068.0121.100	100	10x1	12	14	25.0	8.0	37.0	17.0	4.0	3.2	0.590
* SO NV 51C21EB-6-1/4	068.0121.110	100	12x1	14	14	27.0	12.0	37.0	18.0	8.0	3.5	0.720
SO NV 51C21EB-8-1/4	068.0121.170	100	12x1	14	22	27.0	12.0	37.0	18.0	8.0	3.5	0.690
SO NV 51C21EB-10-3/8	068.0121.280	64	14x1	17	22	35.0	12.0	51.0	23.0	10.0	10.5	1.820
SO NV 51C21EB-12-3/8	068.0121.390	64	16x1	19	22	36.0	14.0	51.0	23.0	10.0	12.5	1.940

Für Zollrohre

Pour tubes pouces

For inch tubes

SO NV 51C21EB-6,35-1/8	068.0121.135	100	10x1	12	14	25.0	8.0	36.0	17.0	4.0	3.5	0.590
SO NV 51C21EB-9,52-3/8	068.0121.235	64	14x1	17	22	34.5	12.0	51.0	23.5	10.0	10.5	1.840

Feinregulier-Eckventil

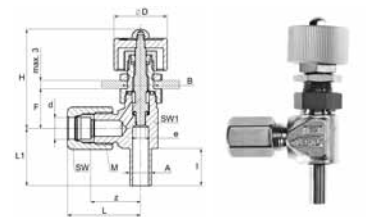
mit Einstellzapfen

Robinet-équerre de réglage fin

orientable

Elbow fine regulating valve

adjustable


SO NV 51C60EL

Type -d -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW	SW1	L	L1	B	H	z	e	kv	kg/10
SO NV 51C60EL-6-A6	068.0126.060	100	10x1	12	14	27.5	20.5	10.0	37.0	19.5	4.0	3.5	0.600
SO NV 51C60EL-8-A8	068.0126.080	100	12x1	14	14	27.0	20.5	10.0	37.0	18.5	6.0	3.5	0.640

*=mit reduziertem Klemmring

d=Rohraussen-ø

Ad=Aussen-ø der Andrehung

kv=Kenngröße für das Durchflussverhalten (ltr./min)

L=Mass in montiertem Zustand

*=avec bague de serrage de réduction

d=ø extérieur du tube

Ad=ø extérieur de la portée cylindrique

kv=facteur d'écoulement (ltr./min)

L=après montage

*=with reduced compression ferrule

d=tube outside diameter

Ad=outside diameter of cyl. stub

kv=flow factor (ltr./min)

L=installed length